

Zeitschrift:	Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber:	Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band:	31 (1969)
Heft:	4
Rubrik:	Assemblée générale de l'Institut suisse de machinisme agricole (IMA)

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

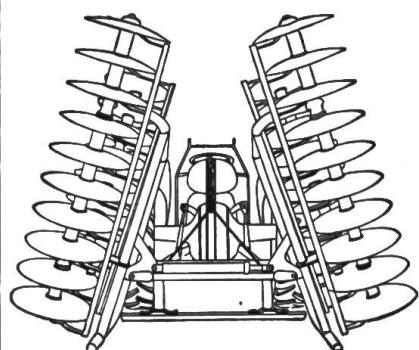
Assemblée générale de l'Institut suisse de machinisme agricole (IMA)

La 21ème assemblée générale de l'Institut suisse de machinisme agricole (IMA), à Brougg, a eu lieu dernièrement à Saint-Gall sous la présidence de M. J. Vollenweider (de Wangen ZH), qui est le président dudit institut. Dans son allocution d'ouverture, ce dernier fit un rapide tour d'horizon de l'agriculture en vue d'examiner sa situation actuelle. Il releva notamment que la politique d'augmentation de la capacité de travail des machines préconisée jusqu'ici par tous dans l'Europe entière avait provoqué une surproduction dans de nombreux secteurs agricoles. Aussi s'agit-il maintenant de lutter pour arriver à réduire les excédents agricoles. Même si les mesures qui s'avèrent nécessaires à cet effet doivent toucher durement l'agriculture, elles permettront de réaliser en fin de compte la normalisation de l'offre et de la demande, laquelle normalisation se traduira par le rétablissement de meilleures conditions d'existence. A l'heure présente, l'agriculture moderne se trouve étroitement liée à l'ensemble de l'économie nationale. C'est ce que montrent par exemple les répercussions des moindres revenus de l'agriculture d'Allemagne occidentale sur le commerce des machines agricoles de notre grande voisine. Le chiffre des ventes de ce secteur a en effet baissé de 40 % l'année passée. Par ailleurs, d'aussi fâcheuses conséquences font apparaître que l'agriculture représente dorénavant un partenaire à part entière, sur le plan économique, dans notre société actuelle.

Les affaires courantes furent approuvées conformément aux propositions du comité directeur. Au point de l'ordre du jour concernant les questions diverses. M.A. Kauter, Dr, vice-directeur de la Division fédérale de l'agriculture, à Berne, donna quelques éclaircissements sur le nouvel Institut de recherches et d'expérimentations de Tänikon (Thurgovie), où seront groupés divers secteurs agricoles (économie rurale, machines, constructions, techniques de travail, économie domestique). En outre, un service consultatif autonome pour la prévention des accidents dans l'agriculture sera adjoint au nouvel institut. Le directeur de ce dernier, déjà nommé depuis un certain temps, est M. P. Faessler, Dr. Il entrera en fonction le 1er avril 1969. D'autre part, les tâches dont l'IMA s'acquittait seront désormais confiées au nouvel institut de recherches et d'expérimentations à partir de 1970.

M. H. Hafer, conseiller national saint-gallois, transmit ensuite à l'assemblée les salutations et les vœux de l'Olma. En fin de séance, un hommage fut rendu à M. J. Hefti, gérant de l'IMA, et à Mlle H. Ehret, secrétaire, pour leurs 25 et 40 années d'activité, respectivement, au service de cet institut.

NOUVEAU !



HERSES À DISQUES

**32 et 40 d., largeur de travail 3.20 m. / 4 m.
à éléments relevables hydrauliquement.**

**20 et 24 d., largeur de travail 2,10 m. / 2,30 m.
exécution normale.**

Prix très favorables.

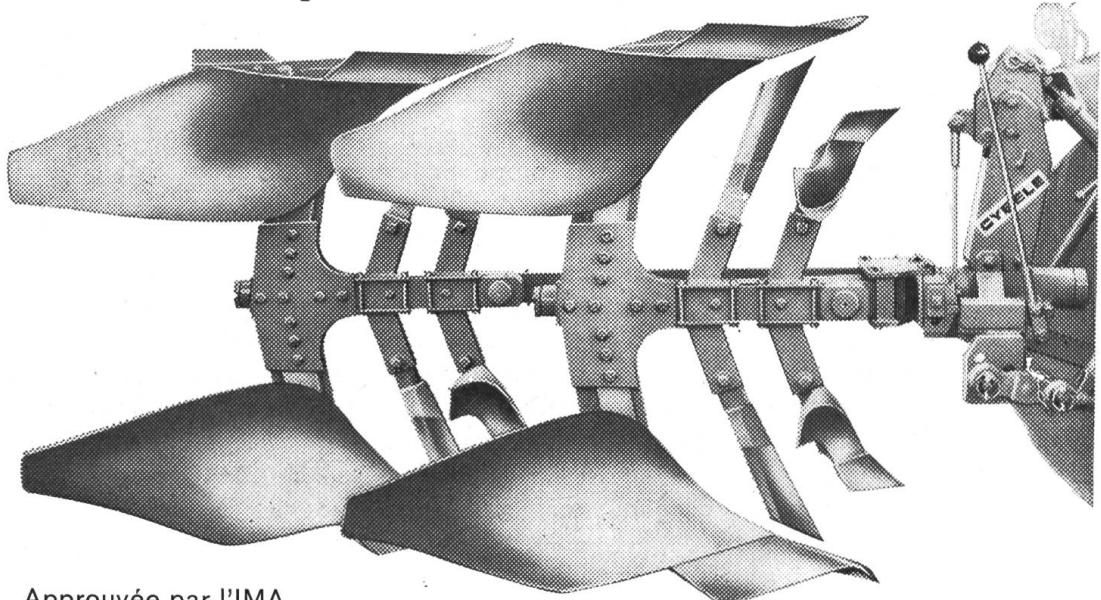
Demandez sans engagement documentation et prix.

ROBERT FAVRE PAYERNE

Tél. 037 - 61 14 94

La charrue bisoc CYBELE

pour les conditions de chez nous



Approuvée par l'IMA

Caractérisée par un grand dégagement — pour tracteurs à relevage autoguidé ou normal.

Construction ultra-robuste en acier traité.

Chaque corps est muni d'un déclenchement de sécurité très efficace.

(Pièces interchangeables.)

Retournement semi-automatique.

Réglage simplifié de la largeur de travail.

Labourage parfait dans les conditions les plus difficiles.

Légère de traction.

∅ (021) 71 41 21

Allamand s.a. Morges
machines agricoles – tracteurs

HANOMAG PENSE A L'AVENIR

50 CV

60–70 et 90 CV

en version 4 roues motrices

Demandez la documentation chez l'importateur pour la Suisse romande

FREYMOND & CIE.-YVERDON

La maison expose à la foir de la machine agricole à Berthoud.

